

1935-08-10

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

General comment:

Isse er kælenavnet for Esaias Thorén.

Sender's location:

København

Sender info (seal, address, etc.):

Betegnet på brevet f.o..København d.

10-8- 35

højbro plads 15Den ledsagende kuvert

verso:afs: bjerke-petersen

højbro plads 15

københavn k.[Langs venstre kant med

Egon Östlunds håndskrift:] FOKUS

Recipient's location:

Vejbyslätt

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Den ledsagende kuvert recto:[Med

Egon Östlunds håndskrift:] Vilhelm

Bjerke-P[Med Vilhelm Bjerke-

Petersens håndskrift:] maskiningeniör

egon östlund.

sjungaregården

Vejbyslätt [understreget]

sverrig [understreget][En tegning med

blyant]

Mentioned people:

Hans Arp

Halmstadgruppen

Sven Jonson

Wassily Kandinsky

linien

Waldemar Lorentzon

Marie Mörner

Stellan Mörner

Axel Olson

Erik Olson

Esaias Thorén

Greta Kristina Thorén

Elsa Thoresen

Archive:

Egon Östlunds arkiv.

TRANSCRIPTION

København d. 10-8- 35
højbro plads 15

kære egon,

tak for dit brev, jeg er glad for at du vil paatage dig arbejdet som redaktør for sverrige.

men nu skal du høre her: bladet skal [understreget] udkomme nu til 1ste septb. for det første fordi jeg har faaet bidrag fra kandinsky, arp, fra london og alle disse mennesker [ulæseligt ord] at bladet kommer nu. for det andet fordi et tidskrift maa [understreget] begynde om høsten naar folk kommer [ord overstreget] hjem fra landet og saa tidligt at folk ikke begynder at abonnere paa for meget andet - dette er uhyre vigtigt. for det tredie bliver en aargang da afsluttet om vaaren, hvilket absolut er en fordel.

nu vel, du forstaar at jeg er klar over at dere ikke kan ordne med forlag og annoncer nu - det gør ingen ting, de to ting slaar vi saa foreløbig en streg over! jeg lader bladet tilsende de svenske boghandlere som vi gjorde det med linien, senere kan vi saa faa et forlag.

m. h. t. gruppens samtykke saa mener jeg at du maa kunne tilskrive dem alle og forespørge isse har jo samtykket, erik, axel og sven kan man jo hurtigt skrive til ikke? de er jo i halmstad og erik i : sommerhemmat, haverdal. harplinge. [tre ord understreget] saa er der kun lorentzen og stellan tilbage stellans adresse maa hans fru mossie vel have? eller hvornaar kommer han tilbage? til nr. 1 behøver jeg jo blot en eneste [to ord understreget] artikel, jeg har nu skrevet til erik at han maa [understreget] skrive en artikel og sende dig snarest! hvis du kan skaffe 3-4 foto fra de andre i gruppen i hvert fald 1 fra isse! og saa 2-3 andre.

[Side 2]

du forstaar dette maa [understreget] gaa i orden! det er af aller største vigtighed at sverrig er med fra begyndelsen, især nu naar norge [understreget] er gaaet med. det hele er jo ikke saa indviklet: 1 artikkel (som erik sikkert skriver nu) og 3-4 fotos. Det er blot det at halmstadgruppen er repræsenteret - i senere numre kan sverrige jo saa indtage en større plads. og desuden er det at have en redaktionsmedarbejder fra sverrige lige fra starten absolut nødvendigt selv om han først bliver aktiv fra nr. 2.

tidskriftet har jeg nu tænkt at kalde:

TRANSFORMATOR [understreget] - (fundet af min fader) det er et moderne [understreget] ord og er ens paa alle 3 skandinaviske sprog

samt forstaas over hele verden. altsaa "stærkstrømmen" fra kunstens centre bliver gennem "transformatoren" (bladet) fordelt ud til forbrugerne (i mindre "farlige" strømstyrker), jeg synes dette ord er godt, hvad mener du og isse? sig jeres rigtige mening? paa omslaget vil jeg da lave en slags grafisk fremstilling af foreteelsen, der bliver et slags symbol og beholdes fra hæfte til hæfte som fast omslag. kan isse ikke lave en tegning i streg som vi kan trykke som helside i bladet altsaa i format 10,8 x 17 cm.

med en masse hilsener til greta, isse og dig selv fra din hengivne vilhelm.

elsa beder hilse alle!

[Med Egon Östlunds håndskrift:] [Logo med ordene focus no. 1 1935 indrammet]

focus är abstrakt

stil: futura

Om teckning bör den vare ornamental omslaget utan teckning

[M.f.:] fokus

[T.h.:] [Utydeligt ord] ingeniör! [understreget]

FOCUS

op: byake - refusen
higher place 15
Höbenkorn R.

FOCUS

n



maskiningeniör

Vibekke Bjørke P

egen östlund.

Sprungaregården

Vejbyslåft



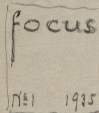
Sverrig

der fortæller dette maa gaa i orden! det er af aller
største vigtighed at menig er med fra begyndelsen,
især nu naar mange er gaaet ned, det hele er
so ikke saa indviklet: Lærlighed (som enkle rithuud
skrives nu) og 3-4 faks. det er blot det at
kolonistgruppen er repræsentant - i senere num-
re kan menig se saa meget en større plads.
Desuden er det at have en redaktionsmedarbejder
der menig lige fra starten absolut nødvendigt
selv om han først bliver aktiv fra nr. 2.
Likheden kan nu kun tænkes at holde:

TRANSFORMATOR - (fundet af min fader) det er
et moderne ord og er en af alle 3 man-
dimerende sprog samt fortæller om hele verden.
altsaa "stærkholdningen" fra hvortens centre bliver
gennem "transformatoren" (bladet) fordelt ud til
forbrugere (i mindre "farlige" dimensioner), og
ogres dette ord er godt, hvad mener du og
im? sig mere rigtige mening? paa anslaget
vil jeg da love en dags grafisk fremstilling
af forekomsten, der bliver et dags symbol og
holdes fra hæfte til hæfte som fast omstænd.
kan im ikke love en begynder i brug som vi
kan fejle som helhed i bladet altsaa i
format 10,8 x 17 cm.

med en mere sikker til gælder, im, og dig
selv fra din begynder
villiden.

Altså bare lille alle!



fokus er abstrakt
Stil: futurum
Om løsning for den var om muligt om muligt at en løsning

fokus

2ke ingeniør!
FOCUS

København d. 10-8-35
Højesteret plads 15

Kære egen,

for dit brev, jeg er glad for at du vil på-
tage dig arbejdet som redaktør for næste.
men nu skal du høre her: bladet skal ind-
komme nu til 1^{ste} sept. for det første fordi jeg
har fået bidrag fra kandskriv, ark, fra landan-
v og alle disse mennesker berent at bladet kommer
nu. for det andet fordi et tidsskrift maa
begynde om høsten naar første hamner kommer
hjem fra landet og saa tidligt at folk ikke
begynder at abonnere paa for meget andet —
dette er utvivlsomt rigtigt. for det tredje bliver
en aargang da afsluttet om vaaren, hvilket
absolut er en fordel.

nu vil du forstaa at jeg er klar over at der
ikke kan ordne med forlag og annoncer nu —
det gør ingen ting, de for ting naar vi saa
foreløbig er røget over! jeg læser bladet tilkønde
de næste boghandlere som vi gælder det med livs-
rene kan vi saa faa et forlag.

m. h. f. gruppens samfundet saa mener jeg at
der maa kunne tilskrives dem alle og foredragene
i de her 10 samfundet, Erik, Axel og men kan
man jo hurtigt skrive til ikke? de er jo i
halmstad og end i: sammearbejdet, halmstad.

højesteret. saa er der kun to andre og stellan
tilbage stellan adrene maa have fulde mæssige
vel have? eller kommer kommer kan tilbage?
til m. 1 beløber jeg jo blot en eneste artikel,
jog kan nu skrive til end at kan maa
skrive en artikel og sende dig snarest! hvis du
kan skaffe 3-4 for fra de andre i gruppen
i hvert fald 1 fra ikke! og saa 2-3 andre.